

vocar lesiones graves o la muerte a una persona inconsciente en solo unos pocos minutos. Nunca trabajar solo y planificar siempre unas pautas sencillas de rescate.

Se recomienda tener una hoja de identificación como esta para cada uno de los componentes (sistema o subsistema) empleados para posicionamiento de trabajo o trabajos en altura.

SIGNIFICADO DE LAS MARCAS

CE : Conformidad con la Reglamentación Europea (2016/425) relativa a los EPI.

0120 : Número del Organismo Notificado, SGS 217- 221 London Road – Camberley – Surrey – GU15 3EY – United Kingdom.

0598 : Número del Organismo Notificado : SGS FIMKO Oy, P.O. Box 30 (Sarkiniementie 3) 00211 HELSINKI, Finland.

Número de serie: Los últimos 2 dígitos indican el año de fabricación.

EN 813 : 2008: Referencia estándar.

EN 358 : 2019 : Referencia estándar.

EN 361 : 2002: Referencia estándar.

Organismo Notificado para el examen tipo UE: VVUU a.s. OSTRAVA - Radvanice Pikartská 1337/7 CZ.

GARANTIA BEAL

Este producto tiene garantía de 3 años cubriendo cualquier defecto en los materiales o mano de obra. This product is guaranteed for 3 years against any faults in materials or manufacture. Exclusiones de la garantía: desgaste normal producido por el uso, modificaciones o alteraciones, almacenamiento incorrecto, cuidado inadecuado, daños causados por accidentes, o debido a un uso incorrecto.

Responsabilidad

BEAL no es responsable de las consecuencias, directas, indirectas o accidentales, o de algún otro tipo de perjuicio ocurrido o resultante del uso de sus productos.

Italiano

DEFINIZIONE PRODOTTO

Questo prodotto è, a seconda delle necessità, un'imbracatura anticaduta ed un cosciale. A ciascuna di queste definizioni corrisponde un impiego specifico. In nessun caso si devono superare i limiti per i quali è previsto il suo utilizzo. Rispettare tassativamente i punti di ancoraggio previsti per il vostro impiego: Posizionamento sul lavoro: punti di fissaggio EN358. Materiali principali: poliammide (fettucce), Alluminio (fibbie e regolazioni) ed acciaio (punti d'ancoraggio).

UTILIZZO

Il sistema d'assicurazione deve necessariamente comportare un punto d'assicurazione affidabile (resistenza minima 10 kN) posta all'altezza o al di sopra dell'utilizzatore e rispondente alle esigenze della normativa EN795. I diversi componenti la catena d'assicurazione (imbracatura, corda, moschettoni, punti d'ancoraggio, assicuratori, discensori) devono essere conformi alle normative europee (marchio CE). Verificare la compatibilità di questi prodotti con gli altri elementi del sistema di posizionamento di lavoro. Il nodo di legatura consigliato è il nodo a 8 (guide con frizione). Se un connettore è impiegato per collegare un anello d'ancoraggio a un altro elemento del sistema (longe, assorbitore d'energia...) questo connettore deve rispondere alle esigenze della normativa EN 362. Regolazione dell'imbracatura (Fig.1): Indossare l'imbracatura completa poi regolare i cosciali. La regolazione dell'imbracatura avviene grazie alle fibbie automatiche (Fig.2). Durante l'utilizzo, verificare lo stato della cintura. Verificare il posizionamento corretto dei materiali, gli uni in rapporto agli altri.

UTILIZZO COME CINTURA DI POSIZIONAMENTO

I punti d'ancoraggio nel contesto di un impiego che preveda una trattenuta (al fine di impedire a chiunque il raggiungimento di zone che rappresentino un possibile rischio di caduta dall'alto) devono essere utilizzati indipendentemente gli uni dagli altri. Nel caso di impiego in posizione di lavoro, è vietato utilizzare un solo anello d'ancoraggio laterale. Utilizzare esclusivamente l'anello ventrale o, in alternativa i due anelli laterali, al fine di equilibrare correttamente l'utilizzatore. La lunga di posizionamento deve essere mantenuta tesa, l'eventuale spostamento libero limitato a 0,6 metri.

UTILIZZO COME IMBRACATURA COSCIALE

Per gli utilizzi con dispositivi di frenaggio operi risalita di corde fisse utilizzare esclusivamente i punti d'ancoraggio rispondenti alla normativa EN813.

PRECAUZIONI

Prima di qualunque impiego procedere ad una prova al fine di verificare se l'imbracatura è adatta alla vostra morfologia. Evitare tutti gli attriti con zone ruvide o taglienti che potrebbero danneggiare l'imbracatura. A causa del gelo o dell'umidità l'imbracatura diviene molto più sensibile all'abrasione, moltiplicare le precauzioni. La temperatura d'esercizio o di stoccaggio non deve superare gli 80° centigradi. La temperatura di fusione del poliammide è di 230° C. Prima e durante l'impiego identificare le possibilità di soccorso in caso di difficoltà. Gli utilizzatori devono assicurarsi che il loro stato di salute sia consono al tipo di lavoro che si apprestano a fare e all'impiego di questo materiale. Accertarsi che l'area attorno alla zona operativa non comprometta la sicurezza dell'utilizzatore ed in particolare sotto l'utilizzatore in caso di caduta.

MANUTENZIONE

L'imbracatura non dovrà essere messa in contatto con agenti chimici, soprattutto acidi che potrebbero distruggere le fibre senza che questo risulti visibile. Evitare l'esposizione inutile ai raggi UV. Riporre l'imbracatura all'ombra, al riparo dall'umidità e da fonti di calore. Durante il trasporto rispettare le medesime accortezze. Nel caso di contatto con sale lavare l'imbracatura con acqua corrente e fredda (max 30°) eventualmente con un detergente per tessuti delicati e spazzolando con una spazzola morbida e sintetica. Disinfettare solo con prodotti specifici, al fine di non intaccare il materiale sintetico. In caso l'imbraco si fosse bagnato per il lavaggio o durante l'uso, lasciarlo asciugare all'ombra ed al riparo da qualunque fonte di calore. Prima e dopo ogni uso verificare lo stato di ogni cucitura, fettuccia e fibbia. Al fine di garantire la sicurezza dell'utilizzatore, questo prodotto e la leggibilità dei dati devono essere controllate da personale competente almeno una volta all'anno e più frequentemente a seconda delle condizioni d'uso. E' vietato modificare o riparare od intervenire in

altro modo da parte dell'utilizzatore.

L'imbracatura fa parte dell'equipaggiamento personale. Durante il suo utilizzo da parte di terzi può subire danni gravi e non visibili. È importante verificare regolarmente le fibbie di regolazione così come i punti di ancoraggio.

VITA UTILE

Durata della vita= durata di prodotto riposto prima dell'uso + durata d'impiego. La vita utile dipende dalla frequenza e dal modo d'impiego. Sollecitazioni meccaniche, abrasioni degradano via via le proprietà. I raggi UV e l'umidità possono produrre invecchiamento accelerato dell'imbracatura. Durata di prodotto riposto: in buone condizioni di stoccaggio il prodotto può essere riposto per 5 anni prima del suo primo impiego, senza che questo influenzi la durata d'impiego.

Durata d'impiego

questo prodotto ha un tempo d'utilizzo potenziale di 10 anni.

Attenzione: Si tratta di una durata potenziale. Un'imbracatura può distruggersi al primo utilizzo. E' il controllo che determina se il prodotto va smesso prima del previsto. Tra gli impieghi, uno stoccaggio appropriato è essenziale. Il tempo d'utilizzo non deve superare i 10 anni. La vita utile (stoccaggio prima del primo utilizzo + tempo d'utilizzo) è limitata a 15 anni.

L'imbracatura dovrà essere smessa:

- se ha subito una caduta importante anche se priva di danno apparente. - se le fettucce sono danneggiate a causa di abrasioni, tagli, agenti chimici od altro. - se le cuciture sono danneggiate. - se le fibbie funzionano male. - se è entrato in contatto con prodotti chimici pericolosi. - se ci sono dubbi riguardo la sua sicurezza.

AVVERTENZE

I casi di cattivo o errato utilizzo qui presentati non possono essere esaustivi. Esistono moltitudini di scorrette utilizzazioni che non è possibile enunciare. Il lavoro in altezza è attività pericolosa che può provocare ferite gravi ed anche la morte. L'apprendimento delle corrette tecniche ed una competenza accurata sono requisiti indispensabili per l'utilizzo di questo prodotto. Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da personale preparato e competente e o comunque l'utilizzatore deve essere sorvegliato durante l'impiego da personale preparato. Il mancato rispetto di queste regole comporta un aumento dei rischi di ferite o di morte. L'impiego di materiale "occasionale" è vivamente sconsigliato. Siete responsabili delle vostre azioni e delle vostre decisioni. E' essenziale per la sicurezza dell'utilizzatore che il rivenditore fornisca queste istruzioni nella lingua del paese d'utilizzo del prodotto. Attenzione ai pericoli possibili provenienti dall'impiego di articoli differenti o destinati ad uso diverso ma interferenti tra loro. Attenzione, il mancato rispetto del corretto posizionamento dell'utilizzatore in relazione al punto d'ancoraggio può avere conseguenze gravi (anche mortali). Il mantenere a lungo, in sospensione, l'utilizzatore durante l'impiego dell'imbracatura attraverso questa, può provocare traumi gravi, persino la morte se l'utilizzatore si trova in condizione d'incoscienza, anche se solo per alcuni minuti. Per questo non lavorare mai soli e prevedere tassativamente in ogni occasione un sistema di salvataggio efficace e rapido. E' consigliato conservare un documento identificativo al fine di fornire informazioni importanti su ciascuno dei componenti e relativo incarico.

SIGNIFICATO DEI SIMBOLI:

CE : conformità al regolamento Europeo (2016/425) sui dispositivi di protezione individuale.

0120 : Codice dell'organismo di certificazione, SGS 217-221 London Road- Camberley- Surrey - GU15 3EY- United Kingdom.

0598 : Numero dell'ente che interviene nel controllo della produzione : SGS FIMKO Oy, P.O. Box 30 (Sarkiniementie 3) 00211 HELSINKI, Finland.

Numero di lotto: le ultime due cifre indicano l'anno di fabbricazione.

EN813:2008: n° ed anno di riferimento tecnico.

EN358:2019: n° ed anno di riferimento tecnico

EN 361 : 2002: n° ed anno di riferimento tecnico

Organi di certificazione deputati alla verifica ed alla certificazione Tipo UE : VVUU a.s. OSTRAVA - Radvanice Pikartská 1337/7 CZ.

GARANZIA BEAL

Questo prodotto è garantito 3 anni contro tutti i difetti di fabbricazione. Sono esclusi dalla garanzia: la normale usura, qualunque modifica o ritocco, lo scorretto stoccaggio, lo scorretto utilizzo, il danneggiamento dovuto ad incidenti, negligenze, agli impieghi per cui questo prodotto non è destinato.

Responsabilità

BEAL non è responsabile delle conseguenze dirette, indirette e o accidentali e di qualunque altro tipo di danneggiamento sopravvenuto o risultante dall'impiego di questi prodotti.

Deutsch

PRODUKT

Dieses Produkt ist ein Auffanggurt, Sitzgurt und Positionierungsgurt zum Arbeiten. Der Gurt darf nur für die vorgesehenen Anwendungen eingesetzt werden. Er darf auch nicht mit größeren Lasten belastet werden, als für die er ausgelegt ist. (Benutzen Sie den Gurt z.B. nicht in einer Arbeitspositionierungskonfiguration, wenn ein Sturz auftreten kann.) Benutzen Sie immer die Auffang- oder Halteösen, die dem Einsatz entsprechen: -Arbeitspositionierung: Halteösen EN358 -Materialien: Gewebe aus Polyamid, Schnallen aus Aluminium, Auffang- und Halteösen Aluminium und aus Stahl.

GEBRAUCH

Das Sicherungssystem muss einen Anschlagpunkt (minimale Bruchlast (10kN) über oder auf Höhe der Arbeitsposition haben. Dieser Anschlagpunkt muss der Norm EN795 entsprechen. Jede Komponente des Sicherungssystems muss den EN-Normen entsprechen. Überprüfen Sie, dass die Komponenten den EN-Normen entsprechen. Der empfohlene Einbindeknoten, ist der Achterknoten. Sollte ein Verbindungselement an einen Auffang- oder Halteöse oder eine anderen Komponente des Systems angebracht werden, dann muss dieser den EN362 Standards entsprechen. Einstellen des Gurtes (Bild 1) 1.Ziehen Sie den Sitzgurt an und passen Sie zuerst den Hüftgurt an (1) und danach die Beinschlaufen (2). Der Gurt kann mit den selbstblockierenden Schnallen verstellt werden (Bild 2). Kontrollieren Sie während des Gebrauchs die richtige Einstellung der Komponenten zueinander.

GEBRAUCH ZUR ARBEITSPOSITIONIERUNG

Die Halteösen zur Arbeitspositionierung

(EN358) können unabhängig von einander benutzt werden.

Bei der Positionierung verwenden Sie bitte die seitlichen Halteösen nicht einzeln.

Bei der Positionierung können Sie die Halteösen am Rücken einzeln, oder in Verbindung mit den beiden seitlichen Halteösen zusammen, verwenden um den Anwender zu stabilisieren.

Das Seil zur Arbeitspositionierung, muss unter Spannung sein und ein freier Fall darf maximal 0,6m betragen.

GEBRAUCH ALS SITZGURT

Um Seilbremsen am Gurt zu befestigen benutzen Sie ausschließlich den Punkt der EN813 entspricht.

VORSICHTSMASSNAHMEN

Testen Sie den Gurt, vor dem ersten Einsatz, an einem sicheren Platz um festzustellen, ob dieser Gurt an ihren Körperbau angepasst ist. Vermeiden Sie das Reiben an scharfen oder rauen Gegenständen, die den Gurt beschädigen können. Bei Kontakt mit Wasser und Eis ist der Gurt anfälliger gegen Abrieb. Bitte dann dort noch sorgfältiger prüfen. Die Lagertemperatur, darf 80°C nicht überschreiten. Der Schmelzpunkt von Polyamid beträgt 230°C. Vor und während des Einsatzes müssen die Möglichkeiten einer Rettung bei einem Unfall durchdacht werden. Der Nutzer muss so gesund sein, dass er beim Einsatz nicht seine Sicherheit gefährdet. Stellen Sie sicher, dass Sie genug Platz zur Arbeiten haben. Insbesondere nach unten.

PFLEGE UND WARTUNG

Der Gurt darf nicht in Kontakt mit Chemikalien geraten, die die Fasern beschädigen können. Vermeiden Sie unnötige UV-Strahlung Lagern Sie den Gurt an einem trockenen und schattigen Ort ohne Hitzequellen. Das gilt auch für den Transport. Der Gurt kann bei maximal 30°C mit einer Feinwaschmittel und einer Bürste gereinigt werden. Verwenden Sie nur Reinigungsmittel, die die Synthetikfasern nicht beeinflussen. Trocknen Sie den Gurt an einem schattigen gut durchlüfteten Ort. Überprüfen Sie vor und nach Gebrauch den Gurt auf Schäden. Diese Produkt muss regelmäßig systematisch von einer kompetenten Person überprüft werden. Mindestens einmal im Jahr und häufiger je nach Einsatzbedingungen. Reparaturen oder Veränderungen sind untersagt. Ein Gurt gehört zur persönlichen Schutzausrüstung. Verleihen Sie ihn, deshalb nicht, da Schäden entstehen können, die Sie nicht erkennen können. Überprüfen Sie regelmäßig die Schnallen sowie die Auffang- und Halteösen.

LEBENSDAUER

Lebensdauer= Zeit vor dem ersten Einsatz + Einsatzzeit.Die Lebensdauer hängt von Art und Häufigkeit des Einsatzes an. Mechanische Belastung, Abrieb, UV-Strahlung und Feuchtigkeit beschleunigen die Alterung. Lagerzeit: Unter guten Bedingungen kann der Gurt 5 Jahre vor dem ersten Einsatz gelagert werden. Die Gebrauchsdauer beträgt potentielle 10 Jahre. Achtung : dies ist die potentielle Gebrauchsdauer, ein Gurt kann bereits bei seiner ersten Verwendung unbrauchbar werden. Die Überprüfung kann ergeben, dass das Produkt schon früher ausgedient werden muss. Zwischen dem Gebrauch ist es unerlässlich, dass der Gurt sachgemäß gelagert wird. Die Gebrauchsdauer darf in keinem Fall 10 Jahre überschreiten. Die Lebensdauer (Lagerung vor der ersten Inbetriebnahme + Gebrauchsdauer) ist auf 15 Jahre beschränkt. Der Gurt muss ausgedient werden, wenn -ein größerer Sturz aufgetreten ist. -das Gewebe durch Abrieb und Schnitte beschädigt ist. -die Schnallen nicht mehr richtig funktionieren. -der Gurt mit Chemikalien in Kontakt geraten ist. -Zweifel an der Sicherheit bestehen.

WARNHINWEISE

Die gezeigten Möglichkeiten der falschen Anwendungen sind nicht vollständig, da die möglichen Fehler endlos sind. Die Arbeit in der Höhe ist gefährlich und kann zu Verletzungen oder Tod führen. Spezielles Wissen und Erfahrung sind zum richtigen Gebrauch nötig. Dieses Produkt darf nur von kompetenten Personen, oder unter deren Aufsicht, eingesetzt werden. Die Missachtung dieser Warnhinweise erhöhen das Risiko von Verletzungen und Tod. Vom Gebrauch von „Second-Hand“-Gurten wird dringend abgeraten. Sie sind für ihre Tätigkeiten und Entscheidungen selbst verantwortlich. Für den Nutzer ist es wichtig, dass er vom Händler die nötigen Gebrauchshinweise in der Landessprache erhält. Wenn mehrere verschiedene Komponenten eingesetzt werden, dann können die sich negativ beeinflussen. Die falsche Positionierung am Sicherungspunkt kann zu Verletzungen oder Tod führen. Bewegungsloses Hängen im Gurt kann bei Bewusstlosen innerhalb kürzester Zeit zu Verletzungen oder Tod führen. Arbeiten Sie deshalb nicht alleine und planen Sie Rettungsmöglichkeiten ein. Es wird empfohlen ein Kontrollblatt (wie jenes im Anhang), für alle Komponenten, zu führen.

BEDEUTUNG DER MARKIERUNGEN

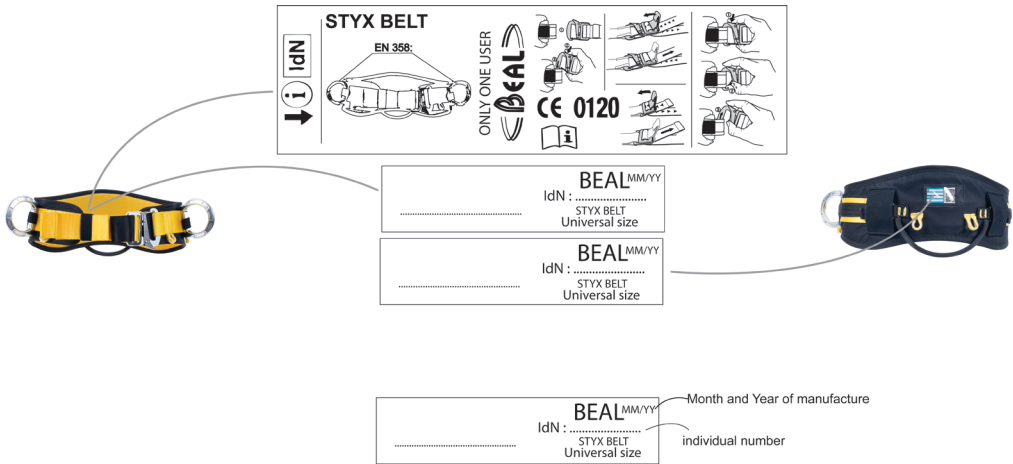
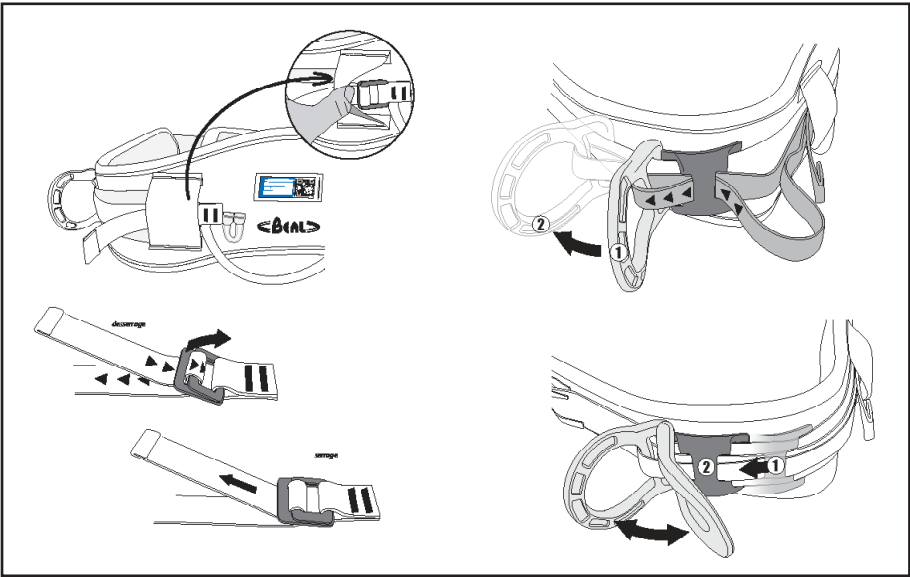
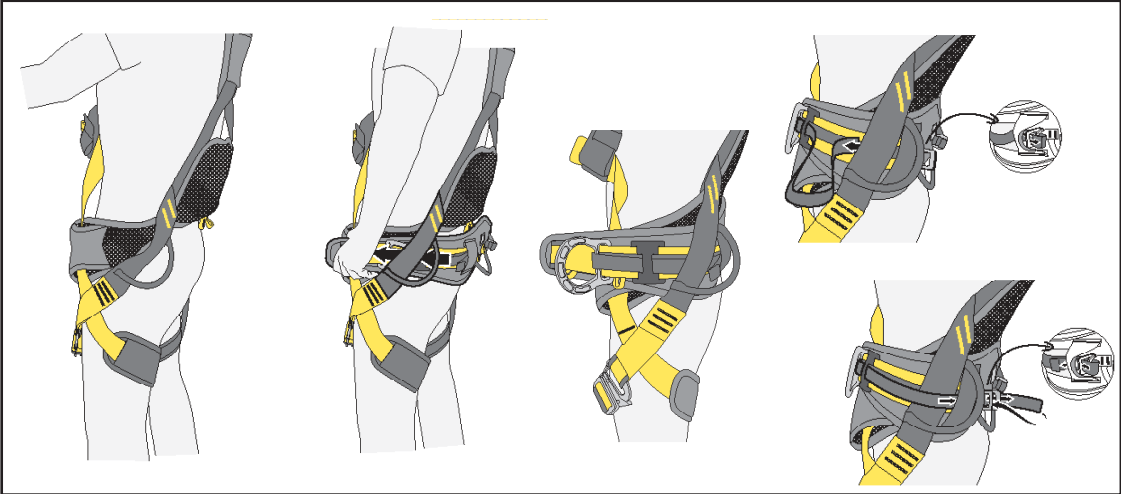
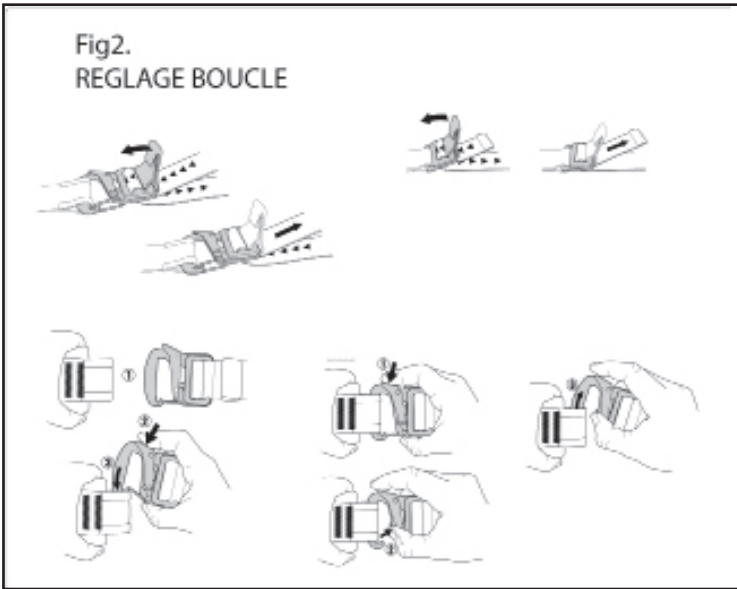
CE : Konformität mit der europäischen Verordnung (2016/425). 0120 : Nummer der Zertifizierungsstelle, SGS 217- 221 London Road - Camberley - Surrey - GU15 3EY - United Kingdom. 0598 : Nummer der die Fertigung überwachenden Organisation, SGS FIMKO Oy, P.O. Box 30 (Sarkiniementie 3) 00211 HELSINKI, Finland. Seriennummer: Die beiden letzten Ziffern sind das Herstellungsjahr. EN 813: 2008: Technischer Nachweis. EN 358:2019: Technischer Nachweis. EN 361 : 2002: Technischer Nachweis. Notified body for the UE type-examination: VVUU a.s. OSTRAVA - Radvanice Pikartská 1337/7 CZ.

BEAL GARANTIE

BEAL garantiert 3 Jahre auf Herstellungs- und Materialfehler. Ausgenommen sind: Abnutzung durch Gebrauch, Veränderungen, falsche Lagerung, schlechte Wartung, Schäden durch Unfälle, nichtsachgerechten Gebrauch.

Verantwortung

BEAL ist nicht verantwortlich für die direkten, indirekten, zufälligen Auswirkungen oder jede andere Art von Schäden die durch den Gebrauch des Produktes ausgehen kann.



EU declaration of conformity available on /

Déclaration UE de conformité disponible sur /
Declaración de conformidad de la UE disponible en /
Dichiarazione di conformità UE disponibile su /
EU-Konformitätserklärung verfügbar auf /
EU-conformiteitsverklaring beschikbaar op/
Declaracja zgodności UE dostępna na /
Az EK megfélelősegi nyilatkozat elérhető /
Declaração de conformidade da UE disponível em /
EU prohlášení o shodě k dispozici na /
Declarația UE de conformitate disponibilă la /
UE uygunluk beyanı /
EU försäkran om överensstämmelsen finns på /
EU-samsvarserklaring tilgjengelig på /
EU-overensstemmelseserklæring tilgjengelig på /
EU: n vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla /
Izjava EU o skladnosti, ki je na voljo na /
EU izjava o skladnosti dostupna na /
ЕС декларация за съответствие ще намерите на /
EU 適合宣言書は下記で入手できます /

<http://www.beal-planet.com>

Date of manufacture MM/YY
Date de fabrication MM/YY
fecha de fabricación MM/YY
data di produzione MM/YY
Herstellungsdatum MM/YY
data de fabricaço MM/YY
productiedatum MM/YY
Valmistusvuosi MM/YY
Data fabricării MM/YY
Datum výroby MM / YY
Tilverkningsdatum MM / YY
제조 일자 MM / YY
Datum výroby MM / YY
Датум на производство MM/YY
Gyártás dátuma MM / YY

Suomi

MÄÄRITELMÄT:

●Tämä tuote on putoamissuojia, turvavyö ja istuinsarja.

●Jokaisella näistä kolmesta nimityksestä on eriytyneen käyttö. Älä missään tapauksessa ylitä raja-arvoja, joihin tuote on tarkoitettu (esim. Älä laita tuotetta turvavöiden kokoonpanoon, jos putoamisvaara on olemassa).

●On tärkeää noudattaa käyttötarkoituksiin sovitettuja kiinnityksenkaistoja:
- Huolto- ja turvajärjestelmät työpaikalla: kiinnityspisteet EN358.
- Päämateriaalit: Polyamidi (hihnat, köysi), alumiini (säätösilmukat) ja teräs (kiinnityspisteet).

KÄYTTÖ

●Belay-järjestelmässä on välttämättä oltava luotettava kiinnityspiste (vähimmäisvastus 10 kN) käyttöäilillä, joka täyttää standardin EN 795 vaatiimukset.

●Belay-järjestelmän eri osat (valjaat, köysi, karabiinit, ankuriipisteet, kiinnityslaitteet, laskeutumiskoneet) on noudatettava eurooppalaisia standardeja (CE-merkintä).

●Tarkista tämän tuotteen yhteensopivuus työn paikkannusjärjestelmän muiden osien kanssa.

●Suositeltu solumpiste on kahdeksan solmu.

●Jos liitintä käytetään roikkuvan renkaan liittämiseen järjestelmän toiseen elementtiin (esim. Hihna, energianvaimennin ...), tämän liittimen on täytettävä standardin EN 362 vaatimukset.

●Valjaiden säätö (Kuva 1):

Kierrä vyötärönauha ja säädä vyötärö (1) sitten shortsit (2).

●Valjaiden säätö tapahtuu automaattisilla silmu-koilla (kuva 2).

●Tarkista käytön aikana hihnan kunto. Tarkista myös laitteen oikea sijoittuminen toisiinsa nähden.

KÄYTTÖÖN HENKILÖSSÄ HUOLTO

●Turvajärjestelmän käytössä olevia katkaisupisteitä (jotta henkilö ei pääse alueelle, jossa on vaarassa pudota korkeus) voidaan käyttää toisistaan riippumatta.

●Työpisteen mukaisesti on kielletty käyttää sivupiirirengasta yksin.

●Työaseman ylläpitämiseksi käytä ventral rengasta yksin tai molempia sivurenkaita käyttäjän tasapainottamiseksi.

●Työpaikan säätöhihna on pidettävä kireänä ja vapaa liikkuvuus on enintään 0,6 m.

KÄYTTÖ LYHYT HARJOITUKSISTA

●Jos käytät jarrulaitteita tai hissejä kiinteissä köysissä, käytä vain ankkuria, joka täyttää EN813: n vaatimukset.

VAROTOIMET

●Suorita ripustuskoe turvalliseen paikkaan ennen käyttöä, jotta varmistetaan, että hihna on mukautettu kehon tyypille.

●Vältä hankausta hankaavilla tai terävillä alueil-la, jotka voivat vahingoittaa hihnaa

●Kosteuden tai jäätymisen vaikutuksesta hihna tulee herkemmäksi hankaukselle: kerro varotoimenpiteet.

●Käyttö- tai säilytyslämpötila ei saa olla yli 80 ° C. Polyamidin sulamislämpötila on 230 ° C.

●Ennen käyttöä ja käytön aikana on otettava huomioon hätätilanteet mahdollisissa vaikeuksis-sa.

●Käyttäjien tulee varmistaa, että heidän terveydentilansa ei vaikuta heidän turvallisuuhteensa, kun käytät tätä laitetta.

●Varmista, että työskentelyalueen ympäriällä oleva tila ei vaaranna käyttäjän turvallisuutta, varsinkin käyttäjän alla, jos putoaa.

HUOLTO

●Hihna ei saa joutua kosketuksiin kemiallisten aineiden, lähinnä happeojen kanssa, jotka voivat tuhota kuituja ilman näkyvyyttä.

●Vältä tarpeetonta altistumista U.V. lle. Säilytä hihna varjossa, pois kosteudelta ja lämmön-lähteeltä. Noudata samoja ohjeita kuituteusta varten.

●Jos hihna on likainen, pese se puhtaassa kylmässä vedessä (korkeintaan 30 °), mahdol-lisesti pyykkilä herkälle tekstiilille, harjaamalla se synteettisellä harjalla. Desinfiointi vain sopi-villa tuotteilla, joilla ei ole vaikutusta synteettisiin materiaaleihin.

●Jos se on märkä, käytössä tai pesemällä, anna sen kuivua varjossa, kaukana lämmönlähteistä.

●Ennen jokaista käyttöäkerta ja sen jälkeen tar-kista jokainen sauma, jokainen hihna ja tarkista silmukat.

●Käyttäjän turvallisuuden varmistamiseksi tämä tuote ja sen merkinnän luettavuus on tarkastet-tava perusteellisesti pätevän henkilön toimesta vähintään kerran vuodessa ja useammin käyttölo-luolusteiden mukaan.

●Tuotteita ei saa muokata tai korjata itse.

●Hihna on henkilökohtainen varustus. Käytön aikana voi olla vakavia ja näkymättömiä vahin-koja.

●On tärkeää tarkistaa säännöllisesti asetussilmu-kat ja kiinnityspisteet.

ELÄSTÖ

●Elinikä = varastointiaika ennen ensimmäistä käyttöä + käytön kesto.

●Käytännöstä riippuu taajuudesta ja käyttötavasta.

●Mekaaniset rasitukset ja kitka heikentävät asteittain ominaisuuksia. U.V ja kosteus voivat aiheuttaa hihnan nopeutettua vanhenemista.

●Varastointiaika: Hyvissä säilytysolosuhteissa tätä tuotetta voidaan säilyttää 5 vuotta ennen ensimmäistä käyttöäkerta vaikkautamatta sen tule-vaan elämään.

●Käyttöaika: Tämän tuotteen mahdollinen käyttöikä on 10 vuotta:

Huomio: Se on mahdollinen käyttöikä.

Valjaat voidaan tuhota ensimmäisessä käytössä. Ohjaus märrittää, pitäisikö tuote hävittää nopeammin. Käyttötarkoitusten välillä on välttämätöntä säilyttää asianmukainen varastoin-ti. Kesto aika (varastointi ennen käyttöä + käytön kesto) on rajoitettu 15 vuoteen.

●Valjaat on hylättävä:

- jos se on kärsinyt merkittävästi, vaikka vahin-koa ei olisi havaittu.

- jos hihnat ovat vaurioituneet hankaamalla, leik-kaamalla, kemiallisilla aineilla tai muilla.

- jos saumat ovat vaurioituneet.

- jos silmukat toimivat huonosti.

- jos se on ollut kosketuksissa vaarallisten kemi-kaalien kanssa.

- jos hänen turvallisuudestaan on epäilyksiä jotka voivat aiheuttaa vakavan vamman tai kuoleman.

●Tämän tuotteen käyttöön tarvitaan oppi-mistekniikoita ja erityisosaamista.

●Tätä tuotetta saa käyttää vain pätevät ja asian-tuntevat henkilöt, tai käyttäjän tulee olla toimi-valtaisen henkilön valvonnassa.

●Näiden sääntöjen noudattamista jättäminen lisää loukkautumisen tai kuoleman vaaraa.

●«Käytettyjen» laitteiden käyttö on voimak-kaasti estetty.

●Olet vastuussa omasta toiminnastasi ja päätök-sistäne.

●Käyttäjän turvallisuuden kannalta on tärkeää, että jälleenmyyjä toimittaa nämä ohjeet tuotteen

käyttömaan kielellä.

●Ole tietoinen vaaroista, joita voi esiintyä, kun käytät useita kohteita, joissa yhden kohteen suo-jautointimto vaikuttaa toiseen kohteeseen tai häiritsee sitä.

●Huomaa, että käyttäjän hyvän paikkannuksen noudattamatta jättäminen kiinnityspisteeseen nähden voi aiheuttaa vakavia seurauksia (kuole-maanvara).

●Henkilön pidättäminen pitkään lonkkahih-nalla voi aiheuttaa vakavan trauman tai kuole-man tajuuttomalle henkilölle muutama minuutin kuluttua. Siksi sinun ei pidä koskaan työskennellä yksin eikä aina tarvitse pelastaa nopeasti.

●Suositellaan, että jokainen työaseman kunnos-sapitoon tai etenemiseen käytettävä komponentti (järjestelmät tai alijärjestelmät) on sellainen, että se sisältää tämän oppaan sisältämän tunnistekor-tin.

MERKINNÄT:

CE: Henkilökohtaisia suojavarusteita koskevan eurooppalaisen asetuksen (2016/425) noudattami-nen.

0120: Sertifointielimen numero, SGS 217-221 London Road - Camberley - Surrey - GU15 3EY - Iso-Britannia.

0598: Tuotannon valvontaan osallistuvan elimen lukumääri: SGS FIMKO Oy, PL 30 (Sarkinie-mentie 3), 00211 HELSINKI.

Eränumero: Viimeiset kaksi numeroa osoittavat valmistusvuoden.

EN 813: 2008: teknisen vertailujärjestelmän n ° ja vuosi.

EN 358: 2019: teknisen vertailujärjestelmän numero ja vuosi.

EN 361: 2002: teknisen vertailujärjestelmän numero ja vuosi.

EU-tyypitarkastukseen osallistunut ilmoi-tettu laitos: VVUU a.s. OSTRAVA - Radvanice Pikartska 1337/7 CZ.

BEAL-TAKUU

Tämä tuote on 3 vuoden ajan taattu materiaali-tai valmistusvikoja vastaan. Ei kuulu takuuseen: normaali kuluminen, muutokset tai retusit, huono varastointi, huono kunnossapito, onnet-tomuuksista johtuvat vahingot, huolimattomuus, käyttötarkoitukset, joita varten tätä tuotetta ei ole tarkoitettu.

Vastuu

BEAL ei ole vastuussa suorista, epäsuorista, tahattomista tai muusta vahingosta, joka on tapahtunut tai on aiheutunut sen tuotteiden käytöstä.

Svenska

DEFINITION PRODUKT:

●Denna produkt är en höstskyddssele, ett sä-kerhetsbälte och en sitsenhet.

●Var och en av dessa tre valörer har en särskild användning. Under inga omständigheter bör du överskrida gränserna för vilka produkten är avsedd (t.ex. lägg inte produkten i säkerhetsbälte om det finns risk för att det faller).

●Det är viktigt att respektera fästringar som är anpassade till din användning:

- För underhåll och fasthållning på arbetsplatsen: Förankringspunkter EN358.

●Huvudmaterial: Polyamid (remmar, rep). Alu-minium (justeringslingor) och stål (fästpunk-ter).

ANVÄNDNING

●Belysningssystemet måste nödvändigtvis ha en pålitlig förankringspunkt (minsta motstånd 10 kN) vid eller över användaren som uppfyller kraven i EN 795.

●De olika komponenterna i belysningsystemet (sele, rep, karbinhängare, förankringspunk-ter, beläggningsanordningar, nedfallare) måste uppfylla europeiska standarder (CE-märkning).

●Kontrollera att produkten är kompatibel med andra delar av arbetspositioneringssystemet.

●Den rekommenderade knutnoden är den åtta knuten.

●Om en kontakt används för att ansluta en hän-gande ring till ett annat element i systemet (t.ex. lanyard, energiabsorberare ...) måste den här kontakten uppfylla kraven i EN 362.

●Ställjustering (Fig.1):

Dra i midjan och justera midjan (1) och short-sen (2).

●Justering av sele görs genom automatiska sling-or (Fig. 2).

●Kontrollera bältesens tillstånd under använd-ningen. Kontrollera också korrekt utrustningens placering i förhållande till varandra.

ANVÄNDNING I BÄLLET FÖR UNDERHÅLL

●Kollapspunkter vid användning av fasthåll-ningstekniken (för att förhindra att en person när områden som riskerar att falla i höjd) kan använ-das beroende av varandra.

●I överensstämmelse med arbetsstationen är det förbjudet att använda en sidokoppling ensam.

●För att behålla arbetsstationen, använd endast ventralringen eller båda sidoklämmorna för att balansera användaren korrekt.

●Arbetspositioneringsbandet måste hållas stramt och fri rörelse är begränsad till max 0,6m.

ANVÄNDNING I KORT SKADA

●Använd endast förankringspunkten som uppfyller kraven i EN813 för användning av bromsanordningar eller för fasta repstegar.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

●Utför ett suspensionsprov på ett säkert ställe före varje användning för att säkerställa att bältet är anpassat till din kroppstyp.

●Undvik gnidning på slipande eller skarpa områden som kan skada bältet

●Under effekten av fukt eller frost blir bältet mycket känsligare för nötning: multiplicera för-siktighetsåtgärderna.

●Temperaturen för användning eller lagring får inte överstiga 80 ° C. Polyamidens smältemperat-ur är 230 ° C.

●Före och under användning bör akutatalternativ vid svårigheter beaktas.

●Användarna bör se till att deras hälsotillstånd inte kan påverka deras säkerhet vid användning av denna utrustning.

●Se till att utrymmet runt arbetsområdet inte äventyrar användarens säkerhet, speciellt under användaren vid fall.

UNDERHÅLL

●Bältet får inte komma i kontakt med kemiska ämnen, främst syror som kan förstöra fibrer utan att vara synliga.

●Undvik onödigt exponering mot U.V. Spara bäl-tet i skuggan, bort från fukt och värme. Källa. För transport, följ samma instruktioner.

●Om bältet är smutsigt, tvätta det i rent kallt vat-ten (max 30 °), eventuellt med tvätt för känsliga textilier, borsta det med en syntetisk borste. De-sinfektion med endast lämpliga produkter, utan påverkan på syntetiska material.

●Om det är vått, i bruk eller genom tvättning, låt det torka i skuggan, bort från någon värmekälla.

●Innan och efter varje användning, inspektera varje söm, varje rem och kontrollera loopar.

●För att säkerställa användarens säkerhet måste denna produkt och läsarbarhet av dess märkning kontrolleras noggrant av en kompetent person, minst en gång per år och oftare enligt använd-ningsvillkoren.

●Det är förbjudet att ändra eller reparera pro-dukten själv.

●Bältet är personlig utrustning. Under använd-ning av din närvaro kan det leda till allvariga och osynliga skador.

●Det är viktigt att regelbundet kontrollera instal-lingslingorna och fästpunkterna.

LIVETS LIV

●Livstid = lagringstid före första användningen + användbarhetstid.

●Livslängden beror på frekvens och använd-ningsläge.

●Mekaniska spänningar och friktion förösmärar gradvis egenskaper. U.V. och luftfuktighet kan orsaka accelererad åldring av bältet.

●Lagringstid: Vid god lagringsförhållanden kan denna produkt förvaras i 5 år före första an-vändningen utan att det påverkar dess framtida livslängd.

●Varaktighet: Den potentiella livslängden för denna produkt är 10 år:

OBS: Det är en potentiell användningsperiod.

En sele kan förstöras vid första användningen. Det är kontrollen som avgör om produkten ska kasseras snabbare. Mellan användningen är kor-rekt lagring avgörande. Användningstiden bör aldrig överstiga 10 år. Hållbarhet (lagring före an-vändning + användbarhet) är begränsad till 15 år.

●En sele måste skrotas:

- om det har lidit ett betydande fall även om ingen skada är uppenbar

- Om remmarna skadas av nötning, skärning, kemiska agens eller andra.

- om sömmen är skadad

- om slingorna fungerar illa

- om det har varit i kontakt med farliga kemika-lier.

- om det finns några tvivel om hans säkerhet

VARNING

●De få fall av missbruk som presenteras i denna bipacksedel är inte uttömmande. Det finns en mängd missbruk som inte kan räknas upp.

●Arbete i höjdd är en farlig aktivitet vilket kan leda till allvarlig skada eller dödsfall.

●Lärteknik och specialkunskaper krävs för an-vändning av denna produkt.

●Denna produkt bör endast användas av kompe-tenta och kunniga personer, eller användaren ska vara under behörig persons kontroll.

●Underlåtenhet att följa dessa regler ökar risken för skada eller dödsfall.

●Användningen av «begagnad» utrustning är starkt avskräckt.

●Du är ansvarig för dina egna handlingar och beslut.

●Det är viktigt för användarens säkerhet att åter-försäljaren tillhandahåller dessa instruktioner på språket i produktets användarland.

●Var medveten om faran som kan uppstå vid an-vändning av flera objekt där säkerhetsfunktionen för ett objekt påverkas av eller stör funktionen hos ett annat objekt.

●Observera att icke-respekt för användarens bra positionering med avseende på förankrings-punkten kan få allvariga konsekvenser (risk för dödsfall).

●Att hålla en person i suspension under lång tid med ett höftbälte kan resultera i allvarligt trauma eller dödsfall till en omedveten person efter några minuter. Det är därför du borde aldrig arbeta ensam och alltid ha en snabb räddning att genomföra.

●Det rekommenderas att du håller ett identifie-ringsblad som det som medföljer denna manual för varje komponent (system eller delsystem) som används för underhåll eller progression på arbetsstationen.

MÄRKNING AV MÄRKNING:

CE: Överensstämmelse med den europeiska förordningen (2016/425) om personlig skydd-strutrustning.

0120: Certifieringsorganets nummer, SGS 217-221 London Road - Camberley - Surrey - GU15 3EY - Storbritannien.

0598: Antal kropp som är involverad i kontrollen av produktionen: SGS FIMKO Oy, Postboks 30 (Sarkinientie 3), 00211 HELSINKI, Finland.

Batchnummer: De sista 2 siffrorna anger tillverkningsåret.

EN 813: 2008: n och år för det tekniska referens-systemet.

EN 358: 2019: n och år för det tekniska referens-systemet.

EN 361: 2002: n och år för det tekniska referens-systemet.

Anmälld organ som deltar i EU-typkontroll: VVUU a.s. OSTRAVA - Radvanice Pikartska 1337/7 CZ.

BEAL GARANTI

Denna produkt är garanterad i 3 år mot eventuel-la brister i material eller utförande. Undantaget från garantin: normalt slitage, modifieringar eller retuscher, dåligt förvaring, dåligt underhåll, skad-or på grund av olyckor, försumlighet, använd-ningar för vilka denna produkt inte är avsedd.

Ansvar

BEAL ansvarar inte för direkt, indirekt, oavsiktlig eller någon annan typ av skada som uppstår eller har orsakats av användningen av sina produkter.

Polski

DEFINICJA PRODUKTU:

●Ten produkt to urządzą zabezpieczającą przed upadkiem, pas bezpieczeństwa i uprząż do siedzenia.

●Každy z tych trzech wyznań ma szczególne zastosowanie. W żadnym wypadku nie należy przekraczać limitów, dla których produkt jest przeznaczony (np. Nie należy umieszczać pro-dukту w konfiguracji pasa bezpieczeństwa, jeśli istnieje ryzyko upadku).

●Należy koniecznie przestrzegać pierścieni mocujących dostosowanych do twojego zasto-sowania:
- Do konserwacji i przrzymywania w miejscu pracy: punkty kotwiczenia EN358.

WYKORZYSTANIE

●System asekuracyjny musi koniecznie posiadać niezawodny punkt kotwiczenia (minimalna rezystancja 10 kN) na lub powyżej użytkownika spełniającego wymagania normy EN 795.

●Różne elementy systemu asekuracyjnego (uprząż, lina, karabinki, punkty kotwiczenia, urządzenia asekuracyjne, zjazdowe) muszą spełniać normy europejskie (oznakowanie CE).

●Sprawdź zgodność tego produktu z innymi ele-mentami systemu pozycjonowania pracy.

●Zalecanym węzłem węzła jest osiem węzłów. ●Jeśli złącze jest używane do połączenia wiszącego pierścienia z innym elementem sys-temu (np. Ściągaczem, pochłaniaczem energii ...), złącze to musi spełniać wymagania normy EN 362.

●Regulacja uprząży (Fig. 1):

Przewlec pas i wyreguluj talię (1), a następnie szorty (2).

●Regulacja uprząży odbywa się za pomocą auto-matycznych pętli (Fig. 2).

●Podczas użytkowania sprawdź stan pas-ka. Sprawdź również poprawne ustawienie urządzenia względem siebie.

UŻYWAJ W PASIE KONSERWACJI

●Punkty zderzenia przy stosowaniu techniki przetrzymywania (aby uniemożliwić osobie do-tarcie do obszarów zagrożonych upadkiem) mogą być używane niezależnie od siebie.

●Zgodnie ze stanowiskiem pracy zabronione jest używanie samego pierścienia zatraskowego.

●Aby utrzymać stację roboczą, użyj samego pierścienia brzusznego lub obu pierścieni bocznych, aby prawidłowo zrównoważyć użytkownika.

●Smycz do pozycjonowania musi być napięta, a swobodny ruch jest ograniczony do maksymalnie 0,6m.

UŻYWAJ W KRÓTKICH WIĄZEK

●W przypadku jakiegokolwiek użycia urządzeń hamujących lub stałych wejść linowych, używaj tylko punktu kotwiczenia, który spełnia wymaga-nia normy EN813.

ŚRODKI

●Przed każdym użyciem należy przeprowadzić test zawieszenia w bezpiecznym miejscu, aby upewnić się, że pas jest dostosowany do typu ciała.

●Unikaj tarcia o szorstkie lub ostre powierzch-nie, które mogłyby uszkodzić pasek

●Pod wpływem wilgoci lub mrozu pasek staje się znacznie bardziej wrażliwy na ś

Slovensko

DEFINÍCIA PRODUKTU:

■Tento výrobok je stroj na zachytenie pádu, bezpečnostný pás a sedací popruh.

■Každá z týchto troch hodnôt má osobitné využitie. V žiadnom prípade by ste nemali prekročiť limity, pre ktoré je výrobok určený (napr. Ak hrozí riziko pádu, výrobok neumiestňujte do konfigurácie bezpečnostných pásov).

■Je nevyhnutné rešpektovať upevňovacie krúžky prispôbené vášmu použitiu. - Pre údržbu a zadržiavanie na pracovisku: kotviace body EN358.

■Hlavné materiály: polyamid (popruhy, lano), hliník (nastavovacie slucký) a oceľ (upevňovacie body).

USE

■Istiaci systém musí mať nevyhnutne spoľahlivý bod ukotvenia (minimálny odpor 10 kN) u používateľa alebo nad ním, ktorý spĺňa požiadavky normy EN 795.

■Rôzne komponenty istiaceho systému (pos- troje, laná, karabíny, kotviace body, istiace zariadenia, klesáče) musia spĺňať európske normy (označenie CE).

■Skontrolujte kompatibilitu tohto výrobku s inými prvkami systému polohovania.
■Odporúčanj uzol uzla je osem uzlov.
■Ak sa konektor používa na pripojenie závesného krúžku k inému prvku systému (napr. Snúrka, absorber energie ...), tento konektor musí spĺňať požiadavky normy EN 362.

■Nastavenie postroje (Obr.1): Prevlečte opask a nastavte pás (1) a potom šortky (2).

■Nastavenie popruhu sa vykonáva pomocou automatických sluckov (obč.2).
■Počas používania skontrolujte stav pásu. Skontrolujte tiež správne umiestnenie zaria- denia vo vzťahu k sebe.

POUŽITIE V PÁSU ÚDRŽBY

■Body použitia pri používaní zadržiavacej techniky (aby sa zabránilo tomu, že sa osoba dostane do oblasti s rizikom pádu do výšky) sa môžu používať nezávisle od seba.
■V súlade s pracovnou stanicou je zakázané používať iba bočné poistný krúžok.
■Na udržíanie pracovnej stanice používajte ventrálny krúžok samostatne alebo obidva bočné krúžky, aby ste správne vyvážili používateľa.

■Snúra polohovacieho zariadenia musí byť napnutá a voľný pohyb je obmedzený na maximálne 0,6 m.
POUŽÍVAJTE V KRÁTKEHO PRÍSTROJA
■Pri každom použití brzďového zariadenia alebo pri stupení s pevným lanom používajte iba kotviaci bod, ktorý spĺňa požiadavky normy EN813.

UPOZORNENIE

■Pred každým použitím vykonajte test zavesenia na bezpečnom mieste, aby ste sa uistili, že pás je prispôsobený vášmu typu tela.
■Vyhýnajte sa otieraniu abrazívnymi alebo ostrými objektmi, ktoré by mohli poškodiť pás
■Pod vplyvom vlhkosti alebo mrazu sa pás stáva oveľa citlivejším na oder: znáosbe bezpečnostné opatrenia.

■Teplota používania alebo skladovania nesmie prekročiť 80 °C. Teplota topenia polyamidu je 230 °C.

■Pred a počas používania by sa mali zväziť núdzové možnosti v prípade ťažkostí.

■Používateľia by mali zabezpečiť, aby ich zdravotný stav nemal vplyv na ich bezpečnosť pri používaní tohto zariadenia.

■Uistite sa, že priestor okolo pracovného priestoru neohrozuje bezpečnosť používateľa, najmä pod užívateľom v prípade pádu.
ÚDRŽBA
■Pás nesmie prísť do styku s chemickými lát- kami, najmä s kyselinami, ktoré môžu zničiť vlákna bez toho, aby boli viditeľné.
■Zabráňte zbytočnému vystaveniu U.V. Pás skladujte v tieni, mimo dosahu vlhkosti a zdroja tepla. Pri preprave postupujte podľa rovnakých pokynov.

■Ak je pás znečistený, umyte ho v čistej stu- denej vode (max. 30 °), prípadne s blízkoňou pre jemné textílie, čistite ho syntetickou kefou. Dezinfekcia len s použitím vhodných produktov, ktoré nemajú vplyv na syntetické materiály.

■Ak je mokrý, používaný alebo umývaný, nechajte ho vyschnúť v tieni, mimo dosahu akéhokolvek zdroja tepla.

■Pred a po každom použití skontrolujte každý šev, každý popruh a kontrolné slucký.

■Pre zaistenie bezpečnosti používateľa musí byť tento výrobok a jeho čitateľné dôkladne skontrolovaná kompetentnou osobou aspoň raz ročne a častejšie podľa podmienok používania.

■Výrobok je zakázané upravovať alebo opravovať.

■Pás je osobné vybavenie. Počas používania mimo vašej prítomnosti môže utrpieť vážne a neviditeľné poškodenie.

■Je dôležité pravidelne kontrolovať nastavo- vacie slucký a upevňovacie body.
ŽIVOT ŽIVOTA
■Životnosť = doba skladovania pred prvým použitím + trvanie používania.
■Životnosť závisí od frekvencie a spôsobu používania.
■Mechanické namáhanie a trenie postupne zhoršujú vlastnosti. UV a vlhkosť môžu spôsobiť zrýchlené starnutie pásu.
■Čas skladovania: V dobrých skladovacích podmienkach sa tento výrobok môže skladovať 5 rokov pred prvým použitím bez ovplyvnenia jeho budúcej životnosti.
■Trvanie používania: Potenciálna životnosť tohto produktu je 10 rokov: Upozornenie: Je to potenciálne trvanie používania.

Postroj môže byť zničený pri prvom použití. Je to kontrola, ktorá určuje, či sa má výrobok vyhodit rýchlejšie. Medzi používatiami je nevyhnutné riadne skladovanie, doba používania by nemala prekročiť 10 rokov. Čas použiteľnosti (uchovávanie pred použitím + trvanie použitia) je obmedzený na 15 rokov.

■Postroj musí byť zosrotovaný: - ak došlo k významnému pádu, aj keď nie je zjavná žiadna škoda. - ak sú popruhy poškodené oterom, rezaním, chemickými látkami alebo inými. - ak sú švy poškodené. - ak slucký fungujú zle. - ak bol v kontakte s nebezpečnými che- mikáliami. - ak existujú pochybnosti o jeho bezpečnosti.

VAROVANIE

■Niekoľko prípadov nesprávneho použitia uvedených v tejto písomnej informácii pre používateľov nie je vyčerpávajúcích. Existuje množstvo zneužitia, ktoré nemožno vymenovať.

Práca vo výškach je činnosť môže spôsobiť vážne zranenie alebo smrť.

■Na používanie tohto produktu sú potrebné techniky a špeciálne zručnosti.
■Tento výrobok smú používať iba kompe- tentní a informovaní ľudia alebo by mal byť pod kontrolou kompetentnej osoby.

■Nedodržanie týchto pravidiel zvýšuje riziko zranenia alebo smrti.

■Dôrazne sa neodporúča použitie „použitého“ zariadenia.

■Zodpovedáte za svoje vlastné činy a rozhodnutia.

■Pre bezpečnosť používateľa je nevyhnut- né, aby predajca poskytol tieto pokyny v jazyku krajiny používania výrobku.

■Uvedomte si nebezpečenstvo, ktoré sa môže vyskytnúť pri používaní viacerých položiek, kde bezpečnostná funkcia jednej položky je ovplyvnená funkciou inej položky alebo ju ovplyvňuje.

■Pozor, nerespektovanie dobrého umiestnenia používateľa vzhľadom na miesto ukotvenia môže mať vážne následky (nebezpečenstvo smrti).

■Dlhodobé držanie osoby v suspenzii s bedrovým pásom môže viesť k vážnej traume alebo smrti osoby v bezvedomí po niekoľkých minútach. To je dôvod, prečo by ste nikdy nemali pracovať sami a vždy mať rýchlu záchranu na realizáciu.

■Odporúča sa, aby sa pre každú súčasť (systémy alebo podsystemy) používajúce na údržbu alebo postup na pracovisku ucho- vával identifikačný list, ako je ten, ktorý je uvedený v tomto návode.

ZNAMENIE OZNAČENIA:

CE: Súlad s európskym nariadením (2016/425) o osobných ochranných pros- triedkoch.

0120: Číslo certifikačného orgánu, SGS 217-221 London Road - Camberley - Surrey - GU15 3EY - Spojené kráľovstvo.

0598: Počet subjektov zapojených do kontroly výroby: SGS FIMKO Oy, PO Box 30 (Sarkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finsko.

Číslo šarže: Posledné 2 číslice označujú rok výroby.

EN 813: 2008: č. n° a rok technického referenčného systému.

EN 358: 2019: n° a rok technického referenčného systému.

EN 361: 2002: n° a rok technického referenčného systému.

Notifikovaný orgán zapojený do typovej skúšky EU: VVUU a.s. OSTRAVA - Radva- nice Pikartska 1337/7 CZ.

BEAL ZÁRUKA

Tento výrobok je garantovaný na 3 roky proti akékoľvek poruche materiálu alebo spracovania. Sú vylúčené zo záruky: bežné opotrebovanie, úpravy alebo reťuzy, zlé uskladnenie, zlá údržba, škody spôsobené nehodami, nedbanlivosťou, použitiami, na ktoré nie je tento výrobok určený.

Zodpovednosť

Spoločnosť BEAL nenesie zodpovednosť za priame, nepriame, náhodné alebo akékoľvek iné škody, ktoré sa vyskytli alebo ktoré vyplývajú z používania jej produktov.

Netherlands

STYX GORDEL
ENGELS

PRODUCT

■Dit product is een werkpositioneringsgordel
■Specifieke toepassingen dienen overeen te komen met deze productomschrijving. Gebruik van dit product is niet toegestaan voor toepassingen anders dan waarvoor het is ontworpen, inclusief overbelasting. (Bijv.: niet in een werkpositioneringconfiguratie gebruiken als het om een valbeveiligingssi- tuatie gaat)
■Gebruik altijd de bevestigingspunten, bedoeld voor uw specifieke toepassing: Werkpositionering: bevestigingspunten EN358
■Basismateriaal: Polyamide/polyester (bandmateriaal), aluminium (gesp), staal (bevestigingspunten)

GEBRUIK

■Het veiligheidsstysteem moet van een anker- punt zijn voorzien (minimale sterkte 10kN) dat zich boven of ter hoogte van de gebruiker bevindt. Dit ankerpunt moet aan de vereisten van de EN795-norm voldoen.
■Elk onderdeel van de veiligheidsketen (harnas, touw, verbinder, ankerpunten, veran- keringsvoorziening...) moet aan de vereisten van de EN-normen voldoen (CE-markering).
■Controler de compatibiliteit van dit product met de andere onderdelen van de veiligheidsketen.
■Als knoop wordt een achtknoop aanbevolen.
■Indien er een verbinder wordt gebruikt om een bevestigingspunt met een ander onderdeel van het systeem te verbinden (vallijn, schok- demping), moet deze verbinder voldoen aan de vereisten van de EN362-norm.
■Pas het harnas aan (Fig.1)

1. Doe het harnasgedeelte aan en maak eerst de gordel (1) op maat

en vervolg de beenlussen (2)

■Verstel het harnas met behulp van de zelfver- grendelende gespen (Fig. 2)

■Controler het harnas tijdens het gebruik op slijtage en op de juiste positie van de afzon- derlijke onderdelen ten opzichte van elkaar.

GEBRUIK ALS WERKPOSITIONERINGS- GORDEL EN LEEFLIJN

■Bij gebruik als leeflijn kunnen de EN358- bevestigingspunten onafhankelijk van elkaar worden gebruikt om te voorkomen dat de gebruiker een gebied bedreeft waar valgevaar bestaat.

■Bij gebruik voor werkpositionering niet slechts aan één zijdelings bevestigingspunt bevestigen.

■Bij gebruik voor werkpositionering hetzij enkel aan het ventrale bevestigingspunt mid- den op de buik bevestigen, hetzij aan de twee zijdelinge bevestigingspunten samen voor optimale stabiliteit van de gebruiker.

■De leeflijn bedoeld voor werkpositionering moet onder spanning worden gehouden en

de vrije valafstand moet tot maximaal 0,6 m worden beperkt.

VOORZORGSMATREGELEN

■Voer een suspensieproef uit op een veilige plaats voordat u tot daadwerkelijk gebruik overgaat, zodat u er zeker van bent dat dit harnas bij uw lichaamsbouw past.

■Voorkom schuren tegen ruwe of scherpe vlakken die het harnas kunnen beschadigen.

■ In natte of bevoren toestand is het harnas veel gevoeliger voor slijtage: Controleer nogmaals of alle voorzorgsmaatregelen afdoende zijn.

■De gebruiks- of opslagtemperatuur mag 80°C niet overschrijden. Het smeltpunt van polyamide is 230°C.

■Vóór en tijdens het gebruik dient er steeds aan mogelijkheden tot redding bij problemen te worden gedacht.

■De gebruiker dient er zelf op te letten dat zijn gezondheidstoestand zijn veiligheid niet in gevaar brengt bij gebruik van dit materiaal.

■Let met het oog op de veiligheid op voldoende vrije ruimte rondom en met name onder de gebruiker.

SERVICE EN ONDERHOUD

■Het harnas mag niet in contact komen met chemische middelen en vooral niet met zuren die tot onzichtbare schade aan vezels kunnen leiden.

■Vermijd overbodige blootstelling aan uv- stralen. Bewaar het harnas op een donkere, droge en koele plaats. Voor het vervoer gebruik dezelde aanbevelingen.

■Was het harnas in koud water als het vuil is geworden (maximaal op 30°C), gebruik zo nodig een fijnwasmiddel en een borstel met synthetische borstelhareen. Gebruik voor desinfectie uitsluitend stoffen die geen effect hebben op de toegepaste synthetische materialen.

■Laat de gordel als hij nat is na gebruik of na een wasbeurt opdrogen op een plaats uit de volle zon.

■Inspecteer vóór en na elk gebruik alle naden, de stof van bandmateriaal en de gespen.

■Dit product en de leesbaarheid van de markeringen dienen periodieke zorgvuldig door een competent persoon geïnspecteerd te worden: elke 3 maanden bij frequent gebruik, jaarlijks bij incidenteel gebruik.

■Reparatie of aanpassing van het harnas door uzelf is verboden.

■Een harnas is persoonlijk uitrusting. Bij ge- bruik buiten uw zicht kan er ernstige schade optreden, die mogelijk niet zichtbaar is.

■Controler de afstelgespen en bevestigings- punten regelmatig.

LEVENSDUUR

■Levensduur = Opslagduur vóór het eerste gebruik + gebruiksduur.

■De levensduur is afhankelijk van de frequen- tie en het soort gebruik.

■Mechanische belasting en schuren maken het harnas langzaam kapot, veel zon en vocht kan tot vervroegde veroudering leiden.

■Opslagduur: In goede opslagcondities kan dit product tot 5 jaar lang bewaard worden vóór het eerste gebruik zonder dat dit gevol- gen heeft voor de toekomstige levensduur bij gebruik.

■Levensduur: De verwachte levensduur tijdens gebruik voor dit product bedraagt 10 jaar. Let op: Dit is slechts de mogelijke leven- sduur. Een harnas kan al tijdens het eerste gebruik kapotgaan. Er dient aan de hand van inspecties te worden bepaald of het product eerder moet worden afgedankt. Goed oberg- en na de gebruik is belangrijk. De gebruikte hijsstrop mag niet langer dan 10 jaar worden gebruikt. De totale maximale levensduur (opslag vóór gebruik + levensduur tijdens gebruik) is zodoende ten hoogste 15 jaar.

■Een harnas moet worden afgedankt:
- Als het een zware val heeft opgevangen, ook al is er geen schade te zien
- Als het bandmateriaal door schuren, snijden, chemische stoffen of anderszins beschadigd is geraakt
- Als de gespen niet goed werken
- Als het in contact is geweest met actieve of gevaarlijke chemicaliën
- Bij enige andere twijfel over de veiligheid ervan.

WAARSCHUWING

■De diverse gevallen van verkeerd gebruik die hier staan afgebeeld zijn niet uitputtend; er zijn ontelbare mogelijke vormen van verkeerd gebruik, het is ondoenlijk om ze allemaal te tonen.

■Werkzaamheden op hoogte zijn gevaarlijk en kunnen tot ernstig letsel of de dood leiden.

■Er is specialistische kennis en training vereist voor het gebruik van dit product.

■Dit product dient door vakkundige en veran- toordeelrijke personen te worden gebruikt, of door personen die onder direct toezicht van een vakkundig persoon staan.

■Het niet naleven van deze waarschuwingen verhoogt de kans op letsel of overlijden

■Het gebruik van "tweedehands" uitrusting wordt sterk afgeraden.

■U bent zelf verantwoordelijk voor uw eigen handelen en beslissingen.

■Het is van essentieel belang voor de vei- ligheid van de gebruiker dat de wederve- koper deze gebruiksaanwijzing aanbiedt in de taal van het land waar het product wordt gebruikt.

■Inwendige druk door afknelling bij het hangen in een harnas kan bij een bewusteloos persoon binnen enkele minuten tot ernstig letsel of de dood leiden. Werk nooit alleen en denk altijd vooraf al over een eenvoudige reddingsroute na.

■Wij adviseren om voor elk hulpmiddel (systeem of subsysteem) dat voor werk- positionering of werken op hoogte wordt gebruikt, altijd een informatieblad zoals bevestigd aan deze gebruiksaanwijzing bij de hand te hebben.

BETEKENIS VAN MARKERINGEN

CE: Conform de Europese Richtlijn (2016/425) PPE

0120: Nummer van de aangemelde instantie, SGS 217-221 London Road - Camberley - Surrey - GU15 3EY - Verenigd Koninkrijk

0598: The number of the organisation overseeing

the control of manufacturing : SGS FIMKO Oy, P.O. Box 30 (Sarkiniementie 3) 00211 HELSINKI, Finland.

Serienummer: De laatste twee cijfers geven het productiejaar aan
EN 813: 2008: Standaardreferentie
EN 358: 1999: Standaardreferentie
EN 361: 2002: Standaardreferentie
Aangemelde instantie voor de UE-typekeu- ring: VVUU a.s. OSTRAVA - Radvanice
Pikartska 1337/7 CZ

GARANTIE van BEAL

De fabrikant geeft 3 jaar garantie op dit pro- duct voor materiaaldefecten en fabricagefou- ten. Uitgesloten van de garantie zijn: normale slijtage- en gebruikssporen, aanpassingen of wijzigingen, verkeerde opslag, gebrekkg onderhoud, en schade door ongelukken, door nalatigheid of door onjuist of ongeoorloofd gebruik.

Aansprakelijkheid

BEAL is niet aansprakelijk voor de bedoelde of onbedoelde directe of indirecte gevolgen of enige vorm van schade ontstaan of voort- getkomen uit het gebruik van zijn producten.

Korean

스틱스 벨트

제품

• 본 제품은 작업 위치 확보용 벨트이다.
• 제품의 용도를 정확히 숙지한 후 사용해야 한다.
사용자는 본 제품을 용도 이외의 목적으로 사용을 절대 금하며, 강도 비율 이상의 하중을 부과하지 않는다. (예: 추락 제동 상황에서 작업 위치 확보용 배지 구성으로 사용하지 않는다)
• 항상 특정 용도에 맞게 설계된 연결 지점 을 사용한다:
작업 위치 확보: 연결 지점 EN358
• 주요 재질: 폴리아미드/폴리에스테 (웨빙), 알루미늄 (버클), 스틸 (연결 지점)

사용

• 안전 시스템은 반드시 사용자 위치 또는 사 용자 위치 위에 설치된 앵커 포인트 (최소 강도 10kN)에 견뎌야 한다. 이 앵커 포인트는 반드시 EN795 표준 요건을 준수해야 한다.

• 안전 체인의 모든 구성 요소 (안전벨트, 로프, 커넥터, 앵커 포인트, 발라이 장치 ...)는 반드시 EN 표준 (CE 마크)을 준수해야 한다.

• 본 제품과 안전 체인의 다른 구성 요소의 호

환성을 확인한다.

• 권장하는 매듭법은 8자 매듭이다.

• 커넥터를 사용하여 연결 지점을 시스템의 다

른 구성 요소 (렌야드, 에너지 흡수 시스템)에 연

결하는 경우, 이 커넥터는 EN362 표준의 요구

사항을 준수해야 한다.

• 하네스 조절 (그림1)

1. 시트 하네스 부품을 장착하고 벨트(1) 및 다리

고리(2)를 조절한다.

• 자동 잠금으로 하네스를 조절한다 버클 (

그림 2)

• 사용 도중, 하네스와 개별 구성 요소가 서로

올바르게 배치되었는지 점검한다.

주의사항

• 실제 사용 전에, 안전한 장소에서 매달려보는 테스트를 수행하여 본 하네스가 사용자의 형태

에 맞게 조절되었는지 확인한다.

• 하네스에 손상을 줄 수 있는 연마제 또는 날

카로운 표면에 마찰하지 않는다.

• 물이나 얼음의 영향을 받을 경우, 마모가 훨

씬 더 민감해지므로 주의사항을 다시 확인한다.

• 보관 또는 사용 용도는 80°C를 초과해서는

안 된다. 폴리아미드의 융점온은 230°C이다.

• 사용 전 및 사용 도중 아래줄에 있는 경우 구

조 가능성을 고려해야 한다.

• 본 제품을 사용하는 동안, 사용자는 자신

의 건강 상태에 영향을 미치지 않는지 확인해

야 한다.

• 사용자의 안전을 위해, 작업장 주변 및 특히

사용자 아래에 여유 공간이 충분했지 확인한다.

관리 및 유지 보수

• 하네스는 화학 약품과 접촉하지 않아야 한다. 특히 산성 물질은 눈에 보이지 않는 형태의 손상

을 일으킬 수 있다.

• UV에 불활성하게 노출시키지 않으며 습기와

열이 없는 그늘에 하네스를 보관한다. 하네스 운

반 시 이 조건을 명시한다.

• 하네스가 더러울 경우, 필요 시 합성 브리

들로 만든 브리시를 사용하여 깨끗한 냉수 (최대

30°C)로 세척한다. 사용된 합성 물질에 영향을

미치지 않는 물질을 사용해서만 소독한다.

• 첫은 경우에는 사용 후 또는 세척 후 시원하

고 그늘진 곳에 건조시킨다.

• 매 번 사용하기 전과 후에 각 바느질, 웨빙 및

버클을 검사한다.

• 본 제품과 마킹의 가독성은 유지격자가 매번

3개월마다 주기적으로 꼼꼼하게 검사하여 수시

로 사용해야 한다.

• 자체적으로 하네스를 수리하거나 개조할

수 있다.

• 하네스는 개인 장비이다. 눈에 보이지 않는

심각한 손상을 입을 수 있다.

• 정기적으로 조절 버클과 부속 지점을 확

인한다.

제품 수명

• 제품 수명 = 처음 사용하기 전의 보관 시간

+ 사용 시간.

• 제품 수명은 사용 빈도와 사용 유형에 오

라 달라진다.



DECLARATION DE CONFORMITE « UE » - « EU » DECLARATION OF CONFORMITY
«EU» KONFORMITÄTSEKHLÄRUNG - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA «UE»
DECLARACION DE CONFORMIDAD «UE»- ЕС декларация за съответствие
EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - EU-OVERENSTEMMELSESERKLÄRING
EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS - EU IZJAVA O SUKLADNOSTI
EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT - EU-CONFORMITEITSVERKLARING
EU-SAMSVARSERKLÄRING

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant - This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer - Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller - La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante - La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante - Настоящая декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя - Toto prohlášení o shodě je založena na výhradní odpovědnosti výrobce - Denne overensstemmelseserklæring er etableret under eneansvar af fabrikanten - Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla - Denne overensstemmelseserklæring er etableret under eneansvar af fabrikanten - E megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére székelye - Deze conformiteitsverklaring wordt vastgesteld onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant - Denne samsvarserklæring opprettes under ansvar av produsenten

Le fabricant - The manufacturer
Der Hersteller - Il fabbricante
El fabricante - Производител
Výrobce - Fabrikanten
Valmistaja - Fabrikanten
A gyártó - De fabrikant
Produsenten

BEAL

ZI montplaisir
38780 Pont Eveque
france

Nom commercial - Commercial name - Handelsname - Nome
depositato - Nombre comercial - Търговско наименование -
Obchodní název - Kommercielle navn - Kaupallinen nimi -
Kommercielle navn - Kereskedelmi név - Commerciële naam -
Produkt navn

Type/Type / Art/Tipo/Tipo / Тип / Typ /
Type / Tyypit / Type / Típus / Type / Type

est conforme aux dispositions du Règlement (UE) 2016/425 - conforms to the
requirements of the Regulation (EU) 2016/425 - mit den Bestimmungen der
Verordnung (EU) 2016/425 - è conforme alle disposizioni della Regolamento (UE)
2016/425 - es conforme a las disposiciones del Reglamento (UE) 2016/425 - отговаря
на приложимите изисквания на Регламент (ЕС) 2016/425 - v souladu s ustanoveními
nařízení (EU) 2016/425 - i overensstemmelse med bestemmelse i forordning (EU)
2016/425 - noudattaa Asetuksen (EU) 2016/425 vaatimuksia - i overensstemmelse med
bestemmelse i forordning (EU) 2016/425 - 2016/425 EK rendelet előírásainak
megfelelő - voldoet aan de bepalingen van de verordening (EU) 2016/425 - i samsvar
med bestemmelse i forordning (EU) 2016/425

Attestation UE de type N° / EU type certificate N° /
Zertifikat UE Typ N°/Attestato UE del tipo N° / Certificado UE de
tipo N° / Сертификат за ЕС изследване на типа N°/ Osvědčení
typu EU/ Attestering type EU/ Todistuksen tyyppi EU / Attestering
type EU / Igazolás típusa EU / Attest type EU / Attestering type EU

Délivré par /Granted by /Ausgestellt von / Rilasciato
da /Expedido por / Издаден от / vydané / udstedt af /
myöntämä / udstedt af / által kibocsátott / uitgegeven
door / utstedt av

est soumis à la procédure d'évaluation de la conformité sur la base de l'assurance qualité du mode de production (module D), sous la surveillance de l'organisme notifié n° 0598 / is submitted to the
type conformity assessment procedure on the basis of the quality assurance of the production process (module D) under the supervision of the notified body n° 0598 / wird dem Bewertungsverfahren
hinsichtlich der Konformität mit dem Baumuster auf der Grundlage einer Qualitätssicherung bezogen auf den Produktionsprozess (Modul D), , unter Aufsicht der gemeldeten Stelle n°0598 / è
sottoposto alla procedura di valutazione della conformità al tipo basata sulla garanzia di qualità del processo di produzione (modulo D), sotto la sorveglianza dell'organismo notificato n°0598 / está
sometido al procedimiento de evaluación de la conformidad con el tipo basada en el aseguramiento de la calidad del proceso de producción (modulo D), bajo la supervisión del organismo notificado
n°0598 / e преминало процедура за оценяване на съответствието въз основа на осигуряване качеството на производството (модул D) под контрола на нотифициран орган n° 0598 / je
předložen k posouzení o shodě založen na zabezpečování jakosti způsob výroby (modul D), pod dohledem oznámeného subjektu č. 0598 / forelægges evalueringsprocedure
overensstemmelseserklæring baseret på kvalitetssikring af tilstanden af produktionen (modul D), under tilsyn af det bemyndigede organ no. 0598 / toimitetaan tyyppihyväksyntämenettelyyn
tuotantoprosessin laadunvarmistuksen perusteella (moduuli D) ilmoitetun laitoksen valvonnassa no 0598 / forelægges evalueringsprocedure overensstemmelseserklæring baseret på kvalitetssikring af
tilstanden af produktionen (modul D), under tilsyn af det bemyndigede organ no. 0598 / az értékelési eljárás alapuló minőségbiztosítás (D modul), no. 0598 -a bejelentett szervezet felügyelete alatt a
termelési mód a megfelelőségi / wordt voorgelegd aan de procedure voor de beoordeling van conformiteit op kwaliteitsborging voor de mode van de productie (module D), onder toezicht van de
aangemelde instantie no. 0598 gebaseerde / sendes til evaluering prosedyren konformitet basert på kvalitetssikring av produksjonen (modul D), under oppsyn av varslet kroppen nr 0598

Fait à/Done at/Geschehen zu/Fatto a/Hecho a
/Съставено в /V Bruselu / Gjort på /Paikka /Gjort på
/Kelt / Gedaan te / Gjort på : VIENNE (38)

Date/ Date/Datum/ Data/ Fecha /Дата /datum / dato
/päiväys / datum / dátum / datum / dato: 30/10/2023

Certifié ISO 9001:2015 déclare que l'EPI neuf décrit ci-après : - Certified ISO 9001
model described hereafter - Beglaubigt ISO 9001:2015 erklärt dass die nachstehend
Ausrüstung - Certificato ISO 9001:2015 dichiara che il nuovo DPI di seguito descri
declara que el nuevo EPI descrito a continuación - Сертифициран по ISO 9001 :20
долу ново ЛПЦ:- Certifikaci ISO 9001: 2015 prohlašuje, že níže popsany nový OO
9001:2015, at den nye PPE beskrevet nedenfor - Sertifioitu ISO 9011:2015 toteaa et

STYX BELT

EN 358:2018

est identique à l'EPI ayant fait l'objet de l'attestation d'examen "UE" de typ
model subject of the EU type examination certificate (module B) - identisch
EU-Baumusterprüfbescheinigung (modul B) - è identico al DPI oggetto dell
(modulo B) - es identico al EPI que ha sido objeto del examen UE de tipo (n
предмет на ЕС изследване на типа (модул B) - je totožný s EPI ohlásil os
identisk med EPI rapporteret attesting type EU (modul B) - on samanlainen
tyyppitarkastusertifioitu (moduuli B)- er identisk med EPI rapporteret attest
az EPI számolt be a tanúsítvány típusa EU (B modul) - is identiek aan de EP

1019-258/Q/2023

VVUU (1019)

Pikartska 1337/7

716 07 Ostrava Radvanice

CZECH REPUBLIC

SGS Fimko Oy Finland

Michel BEAL - PDG

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA «UE» - «EU»-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
- DECLARATIA DE CONFORMITATE A «UE» - IZJAVA «EU» O SKLADNOSTI. \ T- «EÚ»
VYHLÁSENIE O ZHODE - 欧盟的一致性声明 -
AB UYGUNLUK BEYANI - 符合性宣言 / 符合性聲明
IZJAVA O USKLAĐENOSTI EU - DEKLARACIJA SOOTVETSTVIYA ES -
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE - EU 적합성 선언 - EU適合宣言

Esta declaração de conformidade é estabelecida sob a responsabilidade do fabricante - Denna försäkran om överensstämmelse upprättas under sulaansvaret av tillverkaren - Declaratia de conformitate este stabilită răspunderea exclusivă a producătorului - Ta izjava o skladnosti je določena v skladu z odgovornostjo proizvajalca - Toto vyhlásenie o zhode je založená na výhradnú zodpovednosť výrobcu - 符合性声明由制造商自行??制定。 - Bu uygunluk beyanı üreticinin tek sorumluluğu altında kuruldu - ประกาศตามนี้ก่อตั้งขึ้นภายใต้ความรับผิดชอบแต่เพียงผู้เดียวของผู้ผลิต - Ова декларација конформизма је установљена преузети толику одговорност произвођача - Эта Декларация соответствия устанавливается под ответственность производителя - Niniejsza deklaracja zgodności jest ustalona na wyłączną odpowiedzialność producenta - 적합성의 이 선언 제조자의 책임 아래 설정됩니다。 - メーカーの責任の下で適合性のこの宣言を設立します。

O fabricant - Tillverkaren
Producător - Proizvajalec
Výrobca - 制造商
Üretici - 製造者
Произво́дчик – Производителъ
Producent - 제조 업체
製造元

BEAL
ZI Montplaisir
38780 Pont Eveque
France

Certificada ISO 9001:2015 declara que o novo EPI descritos abaixo: - Certifierat ISO förklarar 9001: 2015 att den nya PPE beskrivs nedan - Certificat ISO 9001:2015 declară că EIP nou descrire mai jos - Certificiran ISO 9001:2015 izjavlja, da je opisana nova spodaj - Certifikované ISO 9001:2015 vyhlasuje, že nový OOP opísaný nižšie - 通过 iso 9001: 2015 认证的新ppe 声明: ISO sertifikalı 9001:2015 yeni KKE aşağıda açıklanan bildirir - ได้ประกาศ ISO 9001:2015 ประกาศ PPE ใหม่ไว้ที่แล้ว - Сертификат ИСО 9001:2015 изъављује да је нови Информишите описана испод - Сертифицирован ISO 9001:2015 заявляєт, что новые СИЗ описано ниже - Certyfikat ISO 9001: 2015 oświadcza, że nowy środek ochrony indywidualnej opisane poniżej - ISO 인증 9001:2015 선언 새로운 PPE 아래에서 설정 합니다。 - ISO の認定 9001:2015 は新しい PPE が下記を宣言します。

Nome comercial - Kommersiellt namn - Denumirea comercială - Trgovsko ime - Obchodný názov - 商业名称 - Ticari adı - 商標 - Комерціјални име - Комерческое наименование - Nazwa handlowa - 상업 이름 - 商品名

STYX BELT

Tipo / Typ / Referință / Vrstá / Typ / ? 型 /
Türü / 型 / Тип / Typu / 유형 /
タイプ

EN 358:2018

em conformidade com as disposições do Regulamento (UE) 2016/425 -
överensstämmer med bestämmelserna i förordning (EU) 2016/425 - în conformitate cu dispozițiile din Regulamentul (UE) 2016/425 - v skladu z določbami Uredbe (EU) 2016/425 - v súlade s ustanoveniami nariadenia (EÚ) 2016/425 - 遵守条例 (欧盟) 2016/425 - yönetmelik (AB) 2016/425 hükümler ile uyumludur - สอดคล้องกับข้อกำหนดในสหภาพยุโรป 2016/425 - у складу са одредбама од регулације (ЕУ) 2016/425 - соответствует положениям постановление (ЕС) 2016/425 - zgodnie z przepisami rozporządzenia (UE) 2016/425 - 준수 규정의 규정 (유럽 연합) 2016/425 -規則 (EU) 2016/425 規定に準拠しています

é idêntico do EPI relatou o tipo de atestado EU (módulo B) - är identisk med EPI rapporterade intyg typ EU (modul B) - este identic cu EPI raportat tip atestare EU (modulul B) - je enaka v EPI poročali potrdilo vrste EU (modul B) - je totožný s EPI hlásené potvrdenie typu EÚ (modul B) - 与 epi 报告的欧盟认证类型相同 (模块 b) - aynıdır epinefrini yavaş yavaş tasdik türü EU (modül B) bildirdi - 模块 EPI 符合了 EU (模块 B) - идентична ЕПИ је пријавила тип атест ЕУ (модул B) - идентичен EPI сообщили аттестация типа ЕС (блок B) – jest taka sama, jak EPI zgłaszane atestacji typu EU (modul B) - 동일에서 피 보고 증명 종류 EU (모듈 B) - と同じです、エビ報告検証タイプ EU (モジュール B)

Tipo de atestado EU - Intyg typ EU - Atestat de tip EU - Vrstá potřejevanja EU - Potvrdenie typu EÚ - 欧盟认证类型 - Tasdik türü EU - 模块 EU - Атест типа ЕУ - Аттестация типа ЕС - Atestacji typu EU - 증명 종류 EU - 検証タイプ EU

emitidos por - utfärdat av - emise de - izdal – vydané - 由 - tarafından verilen - 发出 - издат од стране - выданные - wydane przez - 발급 - 発行

1019-258/Q/2023

VVUU (1019) Pikartska 1337/7

716 07 Ostrava Radvanice CZECH REPUBLIC

é submetido ao procedimento de avaliação de conformidade baseada na garantia da qualidade do modo de produção (módulo D), sob a supervisão do organismo notificado n ° 0598 - lämnas till utvärderingsförfarandet för av överensstämmelse som grundar sig på kvalitetsssäkring av funktionsläget av produktionen (modul D), under överinseende av det anmällda organet nr 0598 - este supus la procedura de evaluare de conformitate pe baza asigurării calității de modul de producție (modulul D), sub supravegherea organismului notificat 0598 nr. - vloží v postopek ocenjevanja skladnosti, ki temelji na kakovosti načina proizvodnje (modul D), pod nadzorom priglašeni organ 0598 št. - je predložený hodnotiací postup o zhode na základě zabezpečení kvality způsobu výroby (modul D), pod dohledem notifikovaného orgánu č. 0598 - в通知机？第0598号的？督下，根据生？方式的？量保？（模？d）提交合格？定程序 - kalite güvence üretim (modül D), bildirilen vücut No 0598 gözetimi altında modül temel alan uygunluk değerlendirme prosedürü için gönderilmiş - ขั้นตอนการประเมินการสอดคล้องตามระบบประกันคุณภาพการผลิต (โมดูล D), ภายใต้การดูแลจากหน่วยงาน 0598 ในสหภาพ - проследи евалуација процедура конформизма заснован на осигурање квалитета производње (модул D), под надзором Сертификационо тело бр. 0598 режима - представлена процедура оценки соответствия на основе качества режима производства (модуль D), под надзором уполномоченного органа № 0598 - jest przekazywane do procedury oceny zgodności w oparciu o zapewnienie jakości w trybie produkcji (moduł D), pod nadzorem jednostki notyfikowanej nr 0598 - 통보 신체의 번호 0598 감독 (모듈 D), 생산의 모드의 품질 보증에 따라 적합성 평가 절차에 제출 - ノーティファイドボディ号 0598 の監督の下で (モジュール D)、生産のモードの品質保？に基づく適合性評価手順に送信されます

SGS Fimko Oy Finland

Feito em - Gjort på - Face la - Sestavljeno v - Urobit’ na -
完成时间: - Bitmiş - กระทำ - Врши се на - Сделано в -
Sporządzono - 예 다 - を行います。: VIENNE (38)

Date/ data / datum / data / datum / dátum / 日期 / tarih /
วันที่ / датум / дата / data / 날짜 / 日付 : 30/10/2023

Michel BEAL - PDG



